

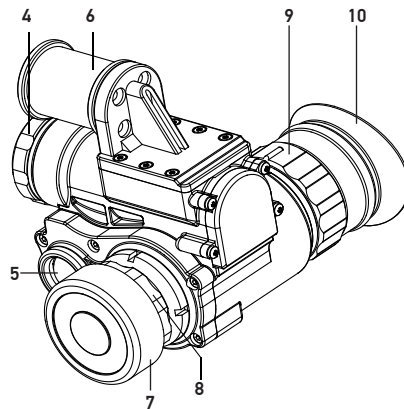
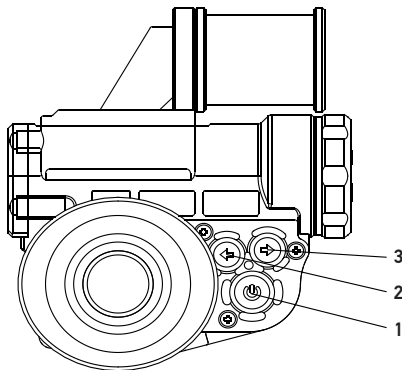
Levenhuk Halo NVM20 Helmet

Digital Night Vision Monocular



EN	User Manual
BG	Ръководство за потребителя
CZ	Návod k použití
DE	Bedienungsanleitung
ES	Guía del usuario
HU	Használati útmutató
IT	Guida all' utilizzo
PL	Instrukcja obsługi
PT	Manual do usuário
RU	Инструкция по эксплуатации
TR	Kullanım kılavuzu

levenhuk^o
Zoom&Joy



EN	BG	CZ	DE	ES
1 Power button	Захранващ бутон	Tlačítko napájení	Netzschalter	Botón de encendido
2 Left button	Бутон Наляво	Tlačítko Vlevo	Links-Taste	Botón Izquierda
3 Right button	Бутон Надясно	Tlačítko Doprava	Rechts-Taste	Botón Derecha
4 Battery compartment	Батерийно отделение	Prostor pro baterie	Batteriefach	Compartimento para pilas
5 IR illuminator	Инфракчервено фенерче	IR iluminátor	IR-Strahler	Iluminador de infrarrojos
6 Mounting part	Монтажна част	Montážní díl	Montageteil	Pieza de montaje
7 Objective lens cap	Капачка на лещата на обектива	Krytka čočky objektivu	Objektivschutzkappe	Tapa de la lente del objetivo
8 Focusing wheel	Пръстен за фокусиране	Zaostřovací kolečko	Fokussierrad	Rueda de enfoque
9 Diopter adjustment ring	Пръстен настройване на диоптъра	Kroužek dioptrické korekce	Dioptrienring	Anillo de ajuste dióptrico
10 Eyepiece	Окуляр	Okulár	Okular	Ocular

	HU	IT	PL	PT	RU	TR
1	Főkapcsoló gomb	Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка включения	Güç düğmesi
2	Bal gomb	Pulsante Sinistra	Przycisk W lewo	Botão Para a esquerda	Кнопка «Влево»	Sol düğmesi
3	Jobb gomb	Pulsante Destra	Przycisk W prawo	Botão Para a direita	Кнопка «Вправо»	Sağ düğmesi
4	Elemtartó rekesz	Scoparto batterie	Komora baterii	Compartimento das pilhas	Батарейный отсек	Pil bölmesi
5	Infravörös világítórendszer	Illuminatore IR	Oświetlacz IR	Iluminador de infravermelhos	Инфракрасный осветитель	KÖ aydınlatıcı
6	Rögzítő elem	Parte di montaggio	Element montażowy	Peça de montagem	Монтажная часть	Montaj parçası
7	Objektívlencse-védő sapka	Coperchio dell'obiettivo	Ostłona soczewki obiektywowej	Tampa da objetiva	Крышка объектива	Objektif merceği kapağı
8	Fókuszállító kerék	Rotella della messa a fuoco	Pokrętło do ustawiania ostrości	Roda de focagem	Колесо фокусировки	Odaklama tekeri
9	Dioptriaállító gyűrű	Anello di regolazione diottrica	Pierścień regulacji dioptrii	Anel de ajuste de dioptria	Кольцо настройки диоптрий	Diyopter mekanizması halkası
10	Szemlencse	Oculare	Okular	Ocular	Окуляр	Oküler

Levenhuk Halo NVM20 Helmet Digital Night Vision Monocular

EN



Never, under any circumstances, look directly at the Sun, another bright source of light, or at a laser through this device, as it may cause PERMANENT RETINAL DAMAGE and may lead to BLINDNESS.

The kit includes: night vision device, carry bag, AC adapter, microUSB cable, battery charger, rechargeable lithium battery, cleaning cloth, helmet mount bracket with screws, user manual, and warranty.

Specifications

Magnification	1x, 2x, 4x, 6x (digital), 1x (optical)
Objective lens diameter	17.5mm
Field of view	25.5°×14.5°
Close focus	0.2m
Focal ratio	1:0.8
IR illumination	1W, 3 brightness levels, 850 nm
Image sensor	1/2" CMOS 1080P
Display	0.38" OLED 1920x1080px
Observation distance (in daytime)	0.2m – ∞
Observation distance (in complete darkness)	0.2–100m
Observation distance (in weak light)	0.2–200m
Image format and resolution	JPG, 1080x607px
Video format and resolution	MP4, 1080x607px
Daytime color mode	color image
Night-time color mode	black-and-white image; black-and-green image
Operation time (with IR illumination)	3 hours
Operation time (without IR illumination)	5 hours
Auto-off	3 minutes, 5 minutes, 10 minutes, off
Wi-Fi	2.4GHz; 5–10m
Water-/dustproof certification	IP66
Operating temperature range	–40 ... +55°C (–104 ... +131°F)
Power supply	18650 3.7V 2200mA·h rechargeable Li-Ion battery; microUSB cable; AC adapter (included); battery charger 110-220VAC (included)

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Getting started

Install batteries

Open the battery compartment cover and insert the rechargeable battery according to the correct polarity symbols. Close the cover.

Rechargeable battery charging

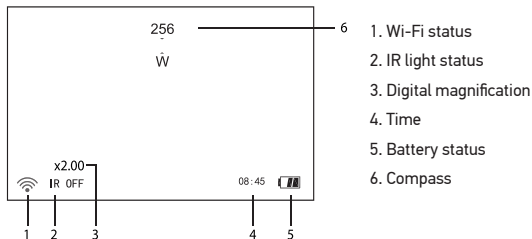
When a rechargeable battery is discharged, insert it into the battery charger according to the correct polarity symbols. Connect the battery charger to the AC power supply using the power cable and power adapter. Prior to using the rechargeable battery for the first time, charge it for at least 4 hours.

Button panel and device settings

Power button

Button functions: 1) turns the device on and off; 2) confirms the selection.

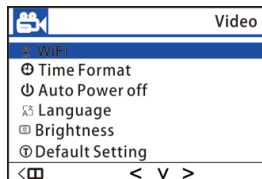
Press and hold the power button for 3 seconds to turn the device on or off. Turn the focusing wheel to adjust the focus on the viewed object. Turn the diopter adjustment ring to make the words and icons on the display clearer.



Left button

Button functions: 1) enters, exits, and scrolls the menu; 2) adjusts the zoom.

Press and hold the Left button for 3 seconds to enter or exit the Menu. Press the Left button to adjust the zoom value (1x, 2x, 4x, 6x).



Menu:

- Wi-Fi status settings
- Time and date settings
- Auto-off settings
- Language settings
- Brightness settings
- Default settings

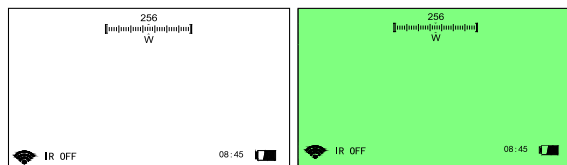
Right button

Button functions: 1) enters and exits the IR light mode; 2) adjusts the IR illumination level; 3) selects the color mode.

If the present light is insufficient or it is to be used in the evening, press and hold the Right button for 3 seconds to turn the IR light on. The image will change from color to black and white. Press the Right button to select the brightness level. The brightness values will be displayed on the screen.

You can select a color mode for image display in the IR light mode. For this,

1. Press and hold the Right button for 3 seconds to turn the IR light OFF.
2. Press the Right button to select the black-and-white or black-and-green color mode (IR light OFF).
3. Press and hold the Right button for 3 seconds to turn the IR light ON. The image color will be displayed according to the selected color mode.



Remote Control by Mobile App/Wi-Fi Connection

Before using the remote control of this device, download the Roadcam application (for iOS) from the Apple App Store or download the Wi-Fi Camera Device application (for Android) from Google Play and install it on your tablet or smartphone.

You can take pictures, record videos, and playback the files using the appropriate application.

1. Start the app on your smartphone.
2. Turn on the device.
3. Enter the Menu; select the Wi-Fi option; select ON (turn on). Enter the initial password 12345678.
4. Proceed as required by the smartphone app.

! IR illumination (infrared radiation) can be detected by photo and video cameras as well as other similar electronic devices during operation.

Cleaning and precautions

Do not expose the device to direct sunlight — that could cause a fire! Do not scratch or touch the optical surfaces with your fingers. Remove the batteries before cleaning the device! Use only dry, lint-free cloths to wipe the outer parts of the device. Do not use cleaning fluid to avoid the electronics damage. To avoid scratching the lenses, only use a soft cloth and do not press too hard. Keep the device away from dust and water. Keep the device in a bag or a box. Remove the batteries from the device if it has not been used for a long time.

Battery safety instructions

Always purchase the correct size and grade of battery most suitable for the intended use. Always replace the whole set of batteries at one time; taking care not to mix old and new ones, or batteries of different types. Clean the battery contacts and also those of the device prior to battery installation. Make sure the batteries are installed correctly with regard to polarity (+ and -). Remove batteries from equipment that is not to be used for an extended period of time. Remove used batteries promptly. Never short-circuit batteries as this may lead to high temperatures, leakage, or explosion. Never heat batteries in order to revive them. Do not disassemble batteries. Remember to switch off devices after use. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Levenhuk International Lifetime Warranty

All Levenhuk telescopes, microscopes, binoculars, and other optical products, except for their accessories, carry a lifetime warranty against defects in materials and workmanship. A lifetime warranty is a guarantee on the lifetime of the product on the market. All Levenhuk accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for six months from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Levenhuk product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit our web site: levenhuk.com/warranty

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

Цифров монокуляр за нощно виждане Levenhuk Halo NVM20 Helmet

BG



Никога, при никакви обстоятелства, не гледайте директно към Слънцето през това устройство без специален филтър и не гледайте в друг ярък източник на светлина или лазер, тъй като това може да причини НЕВЪЗВРАТИМО УВРЕЖДАНЕ НА РЕТИНАТА и може да доведе до СЛЕПОТА.

Комплектът включва: устройство за нощно виждане, чанта за пренасяне, променливотоков адаптер, microUSB кабел, зарядно устройство за батериите, презареждаема литиево-йонна батерия, кърпа за почистване, монтажна скоба за ремък за глава с винтове, ръководство за потребителя и гаранция.

Спецификации

Увеличение	1x, 2x, 4x, 6x (цифрово), 1x (оптично)
Диаметър на лещата на обектива	17,5 mm
Зрително поле	25,5°×14,5°
Близък фокус	0,2 m
Фокусно отношение	1:0,8
Инфрачервено осветление	1 W, 3 нива на яркост, 850 nm
Сензор за изображение	1/2" CMOS 1080P
Екран	0,38" OLED 1920x1080 px
Разстояние на наблюдение (на дневна светлина)	0,2 m – ∞
Разстояние на наблюдение (при пълна тъмнина)	0,2–100 m
Разстояние на наблюдение (при слаба осветеност)	0,2–200 m
Формат и разделителна способност на изображението	JPG, 1080x607 px
Видео формат и разделителна способност	MP4, 1080x607 px
Дневен цветови режим	цветно изображение
Нощен цветови режим	черно-бяло изображение; черно-зелено изображение
Време на работа (с инфрачервено осветление)	3 часа
Време на работа (без инфрачервено осветление)	5 часа
Автоматично изключване	3 минути, 5 минути, 10 минути, изкл.
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Сертификат за водо-/прахоустойчивост	IP66
Диапазон на работната температура	-40 ... +55 °C
Захранване	18650 3,7V 2200 mA-h презареждаема литиево-йонна батерия; microUSB кабел; променливотоков адаптер (включен); зарядно устройство за батериите 110-220 V AC (включен)

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Да започнем

Монтиране на батериите

Отворете капака на отделението за батериите и поставете презареждаема батерия съгласно правилните символи за поляритета. Затворете капака.

Зареждане на акумулаторната батерия

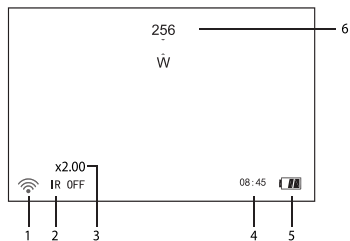
Когато акумулаторната батерия се разрежи, я поставете в зарядното устройство за батерии съгласно правилните символи за поляритета. Свържете зарядното устройство за батерии към променливотоново захранване, като използвате захранващия кабел и захранващия адаптер. Преди да използвате акумулаторната батерия за първи път, я зарядете за най-малко 4 часа.

Панел с бутони и настройки на устройството

Захранващ бутон

Функции на бутона: 1) включва и изключва устройството; 2) потвърждава избора.

Натиснете и задръжте захранващия бутон натиснат за 3 секунди за включване или изключване на устройството. Завертете колелото за фокусиране, за да регулирате фокуса върху наблюдавания обект. Завертете пръстена за регулиране на диоптъра, за да направите текста и иконите на дисплея по-ясни.

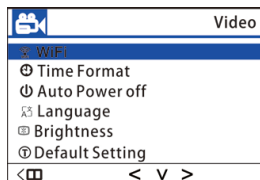


1. Състояние на Wi-Fi
2. Статус на инфрачервената светлина
3. Цифрово увеличение
4. Час
5. Състояние на батерията
6. Компас

Бутон Наляво

Функции на бутона: 1) влиза, излиза и превърта през менюто; 2) регулира увеличението.

Натиснете и задръжте бутона за наляво за 3 секунди за влизане или излизане от менюто. Натиснете бутона за наляво, за да регулирате стойността на увеличението (1x, 2x, 4x, 6x).



Меню:

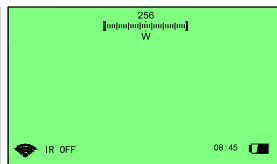
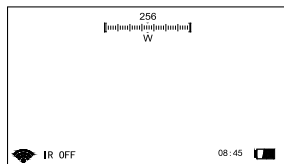
Настройки на състоянието на Wi-Fi
Настройки на часа и датата
Настройки на автоматичното изключване
Езикови настройки
Настройки на яркостта
Настройки по подразбиране

Бутон Надясно

Функции на бутона: 1) влиза и излиза от режима за инфрачервената светлина; 2) регулира нивото на инфрачервеното осветление; 3) избира цветовия бутон. Ако светлината към момента е недостатъчна или ако ще използвате уреда през нощта, натиснете и задръжте бутона за надясно за 3 секунди, за да включите инфрачервената светлина. Изображението ще се смени от цветно на черно-бяло. Натиснете бутона за надясно, за да изберете нивото на яркостта. Стойностите на яркостта ще се показват на екран.

Можете да изберете цветови режим за показване на изображението в режима за инфрачервена светлина. За да направите това:

1. Натиснете и задръжте бутона за надясно за 3 секунди, за да **ИЗКЛЮЧИТЕ** инфрачервената светлина.
2. Натиснете бутона за надясно, за да изберете черно-бял или черно-зелен цветови режим (инфрачервената светлина е **ИЗКЛ.**)
3. Натиснете и задръжте бутона за надясно за 3 секунди, за да **ВКЛЮЧИТЕ** инфрачервената светлина. Цветът на изображението ще се покаже съгласно избрания цветови режим.



Дистанционно управление чрез Мобилно приложение/Wi-Fi връзка

Преди да използвате дистанционното управление на това устройство, изтеглете приложението Roadcam (за iOS) от Apple App Store или приложението Wi-Fi Camera Device (за Android) от Google Play и го инсталирайте на Вашия таблет или смартфон.

Можете да правите снимки, да заснемате видеозаписи и да възпроизведете файловете чрез правилното приложение.

1. Стартирайте приложението на Вашия смартфон.
2. Включете устройството.
3. Влезте в менюто; изберете опцията за Wi-Fi; изберете ON (включване). Въведете началната парола 12345678.
4. Продължете съгласно изискването на приложението за смартфон.

Инфракчервеното осветление (инфракчервено излъчване) може да бъде открито от фото и видео камери, както и от други подобни електронни устройства по време на работа.

Почистване и предпазни мерки

Не излагайте устройството на въздействието на пряка слънчева светлина — това може да доведе до възникване на пожар! Не драскайте и не пипайте оптичните повърхности с пръсти. Изваждайте батериите преди почистване на устройството! Използвайте само сухи кърпи без влакна за забърсване на външните части на устройството. Не използвайте почистващи течности, за да не се повреди електрониката. За да избегнете надраскване на лещите, използвайте само сухи кърпи и не натискайте много. Пазете устройството от прах и вода. Дръжте устройството в торбичка или в кутия. Ако устройството не е използвано продължително време, извадете батериите от него.

Инструкции за безопасност на батериите

Винаги купувайте батерии с правилния размер и характеристики, които са най-подходящи за предвидената употреба. Винаги сменяйте всички батерии едновременно, като внимавате да не смесите стари и нови или батерии от различен тип. Почистете контактите на батериите, както и тези на устройството, преди да поставите батериите. Уверете се, че батериите са поставени правилно по отношение на полярността (+ и -). Извадете батериите от оборудването, ако то няма да бъде използвано продължителен период от време. Извадете използваните батерии незабавно. Никога не свързвайте батерии накъсо, тъй като това може да доведе до високи температури, теч или експлозия. Никога не загрявайте батерии, опитвайки се да ги използвате

допълнително време. Не разглобявайте батериите. Не забравяйте да изключите устройствата след употреба. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задъшаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Международна доживотна гаранция от Levenhuk

Всички телескопи, микроскопи, бинокли и други оптични продукти от Levenhuk, с изключение на аксесоарите, имат доживотна гаранция за дефекти в материалите и изработката. Доживотната гаранция представлява гаранция, валидна за целия живот на продукта на пазара. За всички аксесоари Levenhuk се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от две години от датата на покупка на дребно. Levenhuk ще ремонтира или замени всеки продукт или част от продукт, за които след проверка от страна на Levenhuk се установи наличие на дефект на материалите или изработката. Задължително условие за задължението на Levenhuk да ремонтира или замени такъв продукт е той да бъде върнат на Levenhuk заедно с документ за покупка, който е задоволителен за Levenhuk.

За повече информация посетете нашата уебстраница:

bg.levenhuk.com/garantsiya

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

Digitální monokulární dalekohled s nočním viděním Levenhuk Halo NVM20 Helmet

CZ



Nikdy, za žádných okolností, se tímto přístrojem bez speciálního filtru nedívejte přímo do slunce, jiného jasného světelného zdroje nebo laseru, neboť hrozí nebezpečí TRVALÉHO POŠKOZENÍ SÍTNICE a případně i OSLEPNUTÍ.

Sada obsahuje: zařízení pro noční vidění, tašku na přenášení, síťový adaptér, kabel microUSB; nabíječka baterií, dobíjecí baterie Li-ion, čisticí utěrku, držák na přílbu se šrouby, uživatelskou příručku a záruku.

Technické údaje

Zvětšení	1x, 2x, 4x, 6x (digitální), 1x (optické)
Průměr čočky objektivu	17,5 mm
Zorné pole	25,5°×14,5°
Nejkratší vzdálenost zaostření	0,2 m
Fokální poměr	1:0,8
Infračervené osvětlení	1 W, 3 úrovně jasu, 850 nm
Obrazový snímač	1/2" CMOS 1080P
Obrazovka	0,38" OLED 1920x1080 px
Vzdálenost pozorování (při denním světle)	0,2 m – ∞
Vzdálenost pozorování (v naprosté tmě)	0,2–100 m
Vzdálenost pozorování (ve slabém světle)	0,2–200 m
Formát obrazu a rozlišení	JPG, 1080x607 px
Formát videa a rozlišení	MP4, 1080x607 px
Denní barevný režim	barevný obraz
Noční barevný režim	černobílý obraz; černozelený obraz
Provozní doba (s IR osvětlením)	3 hodiny
Provozní doba (bez IR osvětlení)	5 hodiny
Automatické vypnutí	3 minuty, 5 minut, 10 minut, vypnuto
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Certifikace odolnosti proti vodě/prachu	IP66
Rozsah provozní teploty	–40 ... +55 °C
Napájení	dobíjecí baterie Li-ion 18650 3,7 V 2200 mA-h; microUSB kabel; síťový adaptér (součást balení); nabíječka baterií 110-220 V AC (součást balení)

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Začínáme

Instalace baterií

Otevřete kryt příhrádky na baterie a vložte dobíjecí baterii správnou stranou dle symbolů polariry. Zavřete kryt.

Nabíjení dobíjecí baterie

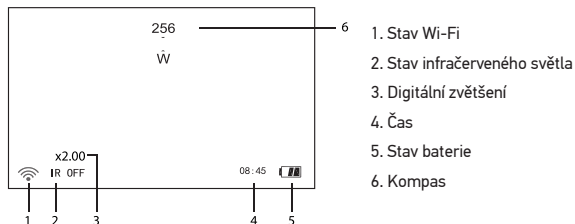
Pokud je baterie vybitá, vložte ji do nabíječky podle symbolů správné polariry. Pomocí napájecího kabelu a napájecího adaptéru připojte nabíječku baterií ke zdroji střídavého proudu. Před prvním použitím dobíjecí baterií nabíjejte alespoň 4 hodiny.

Panel tlačítek a nastavení zařízení

Tlačítko napájení

Funkce tlačítka: 1) zapne a vypne zařízení; 2) potvrdí výběr.

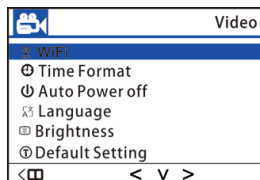
Stisknutím a podržením tlačítka napájení po dobu 3 sekund zařízení zapnete nebo vypnete. Otáčením zaostřovací kolečka nastavte zaostření na sledovaný objekt. Otáčením kroužku pro nastavení dioptrií zprůhledněte slova a ikony na displeji.



Tlačítko Vlevo

Funkce tlačítka: 1) vstupuje do nabídky, opouští ji a posouvá ji; 2) nastavuje zoom.

Stisknutím a podržením levého tlačítka po dobu 3 sekund vstoupíte do Menu nebo z něj vystoupíte. Stisknutím levého tlačítka nastavte hodnotu zoomu (1x, 2x, 4x, 6x).



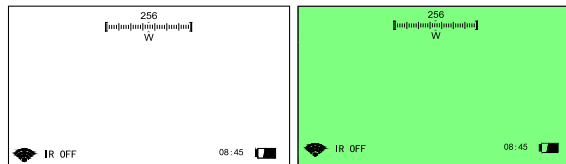
Tlačítko Doprava

Funkce tlačítka: 1) vstupuje do režimu IR světla a vystupuje z něj; 2) nastavuje úroveň IR osvětlení; 3) vybírá barevný režim.

Pokud je přítomné světlo nedostatečné nebo má být použito ve večerních hodinách, stiskněte a podržte pravé tlačítko po dobu 3 sekund pro zapnutí IR světla. Obraz se změní z barevného na černobílý. Stisknutím pravého tlačítka vyberte úroveň jasu. Hodnoty jasu budou zobrazeny na obrazovce.

V režimu infračerveného světla můžete vybrat barevný režim zobrazení obrazu. Za tímto účelem,

1. Stisknutím a podržením pravého tlačítka na 3 sekundy infračervené světlo vypnete.
2. Stisknutím pravého tlačítka vyberte černobílý nebo černozeleňý barevný režim (IR světlo vypnuto).
3. Stisknutím a podržením pravého tlačítka na 3 sekundy infračervené světlo zapnete. Barva obrazu se zobrazí podle vybraného barevného režimu.



Nabídka:

- Nastavení stavu Wi-Fi
- Nastavení času a data
- Nastavení automatického vypnutí
- Nastavení jazyka
- Nastavení jasu
- Výchozí nastavení

Dálkové ovládání pomocí mobilní aplikace / připojení Wi-Fi

Před použitím dálkového ovládání tohoto zařízení si stáhněte aplikaci Roadcam (pro iOS) z Apple App Store nebo si stáhněte aplikaci Wi-Fi Camera Device (pro Android) z Google Play a nainstalujte ji do svého tabletu nebo chytrého telefonu.

Pomocí příslušné aplikace můžete pořizovat snímky, nahrávat videa a přehrávat soubory.

1. Spusťte aplikaci na svém chytrém telefonu.
2. Zapněte zařízení.
3. Vstupte do nabídky Menu; vyberte možnost Wi-Fi; vyberte možnost Zadej. Zadejte vstupní heslo 12345678.
4. Postupujte podle požadavků aplikace chytrého telefonu.

- Během provozu může být fotoaparát a videokamerami a dalšími podobnými elektronickými zařízeními detekováno infračervené osvětlení (infračervené záření).

Pokyny k čištění a další opatření

Zařízení nevystavujte přímému slunečnímu světlu — mohlo by dojít k požáru! Nedotýkejte se svými prsty povrchů optických prvků ani je neškrábejte. Před čištěním zařízení z něj vyjměte baterie! Pro čištění vnějších částí zařízení použijte pouze suchý hadr, který se netřepí. Nepoužívejte tekuté čističe, mohlo by dojít k poškození elektronických součástí. Předcházejte poškrábání čoček používáním měkké tkaniny a při čištění netlačte příliš na jejich povrch. Přístroj chraňte před prachem a vodou. Zařízení uchovávejte v brašně nebo v pouzdru. Pokud zařízení nepoužíváte po delší dobu, vyjměte z něj baterie.

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Vždy nakupujte baterie správné velikosti a typu, které jsou nejvhodnější pro zamýšlený účel. Při výměně vždy nahrazujte celou sadu baterií a dbejte na to, abyste nemíchali staré a nové baterie, případně baterie různých typů. Před instalací baterií vyčistěte kontakty na baterii i na přístroji. Ujistěte se, zda jsou baterie instalovány ve správné polaritě (+ resp. -). V případě, že zařízení nebudete delší dobu používat, vyjměte z něj baterie. Použité baterie včas vyměňujte. Baterie nikdy nezkratujte, mohlo by to vést ke zvýšení teploty, úniku obsahu baterie nebo k explozi. Baterie se nikdy nepokoušejte oživit zahříváním. Nepokoušejte se rozebírat baterie. Po použití nezapomeňte přístroj vypnout. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Mezinárodní doživotní záruka Levenhuk

Na veškeré teleskopy, mikroskopy, triedy a další optické výrobky značky Levenhuk, s výjimkou příslušenství, se poskytuje doživotní záruka pokrývající vady materiálu a provedení. Doživotní záruka je záruka platná po celou dobu životnosti produktu na trhu. Na veškeré příslušenství značky Levenhuk se poskytuje záruka toho, že je dodáváno bez jakýchkoli vad materiálu a provedení, a to po dobu dvou let od data zakoupení v maloobchodní prodejně. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Levenhuk v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace — navštivte naše webové stránky: cz.levenhuk.com/zaruka

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

Levenhuk Halo NVM20 Helmet Digitales Nachtsichtgerät Monokular

DE



Richten Sie das Instrument ohne Spezialfilter unter keinen Umständen direkt auf die Sonne, andere helle Lichtquellen oder Laserquellen. Es besteht die Gefahr DAUERHAFTER NETZHAUTSCHÄDEN und ERBLINDUNGSGEFAHR.

Das Set enthält: Nachtsichtgerät, Tragetasche, AC-Adapter, microUSB-Kabel, Akkuladegerät, Lithium-Akku, Reinigungstuch, Helmhalterung mit Schrauben, Bedienungsanleitung und eine Garantie.

Technische Daten

Vergrößerungsfaktor	1x, 2x, 4x, 6x (digital), 1x (optisch)
Objektivlinsen Durchmesser	17,5 mm
Sehfeld	25,5°×14,5°
Nahfokus	0,2 m
Brennweitenverhältnis	1:0,8
IR-Beleuchtung	1 W, 3 Helligkeitsstufen, 850 nm
Bildsensor	1/2" CMOS 1080P
Bildschirm	0,38" OLED 1920x1080 px
Beobachtungsreichweite (im Tageslicht)	0,2 m – ∞
Beobachtungsreichweite (bei vollkommener Dunkelheit)	0,2–100 m
Beobachtungsreichweite (bei schwachem Licht)	0,2–200 m
Bildformat und -auflösung	JPG, 1080x607 px
Videoformat und -auflösung	MP4, 1080x607 px
Farbmodus für den Tag	Farbbild
Farbmodus für die Nacht	schwarz-weißes Bild; schwarz-grünes Bild
Betriebszeit (mit IR-Beleuchtung)	3 Stunden
Betriebszeit (ohne IR-Beleuchtung)	5 Stunden
Automatische Abschaltung	3 Minuten, 5 Minuten, 10 Minuten, aus
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Wasser-/Staubschutz-Zertifizierung	IP66
Arbeitstemperaturbereich	–40 ... +55 °C
Stromversorgung	Lithium-Akku 18650 3,7 V 2200 mA-h; microUSB-Kabel; AC-Adapter (mitgeliefert); Akkuladegerät 110-220 V AC (mitgeliefert)

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Erste Schritte

Batterien einlegen

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel und legen Sie den wiederaufladbaren Akku entsprechend den Polaritätssymbolen ein. Schließen Sie den Deckel.

Aufladen des wiederaufladbaren Akkus

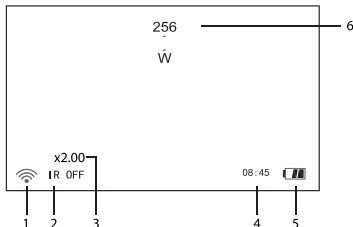
Wenn ein wiederaufladbarer Akku entladen ist, legen Sie ihn entsprechend den richtigen Polaritätssymbolen in das Ladegerät ein. Schließen Sie das Ladegerät mit dem Netzkabel und dem Netzteil an das Stromnetz an. Wenn Sie den wiederaufladbaren Akku zum ersten Mal benutzen, laden Sie ihn mindestens 4 Stunden lang auf.

Tastenfeld und Geräteeinstellungen

Netzschalter

Tastenfunktionen: 1) schaltet das Gerät ein und aus; 2) bestätigt die Auswahl.

Halten Sie die Ein/Aus-Taste zum Ein- und Ausschalten des Geräts 3 Sekunden lang gedrückt. Drehen Sie das Fokussierrad, um den Fokus auf das betrachtete Objekt einzustellen. Drehen Sie den Dioptrieneinstellung, um die Wörter und Symbole auf dem Display schärfer einzustellen.

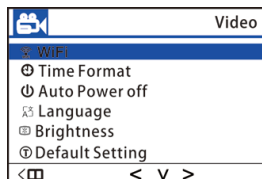


1. Wi-Fi-Status
2. IR-Licht-Status
3. Digitale Vergrößerung
4. Zeit
5. Batteriestand
6. Kompass

Links-Taste

Tastenfunktionen: 1) zum Aufrufen, Verlassen und Durchblättern des Menüs; 2) zum Einstellen des Zooms.

Drücken Sie die linke Taste und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt, um das Menü aufzurufen oder zu verlassen. Drücken Sie die linke Taste, um den Zoomwert einzustellen (1-, 2-, 4-, 6-fach).



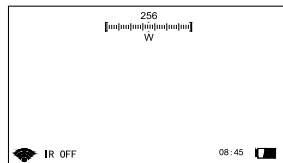
Rechts-Taste

Tastenfunktionen: 1) aktiviert und beendet den IR-Lichtmodus; 2) stellt die IR-Beleuchtungsstärke ein; 3) wählt den Farbmodus.

Wenn das vorhandene Licht nicht ausreicht oder die Kamera abends verwendet werden soll, halten Sie die rechte Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die IR-Beleuchtung einzuschalten. Das Bild wechselt von Farbe zu Schwarz-Weiß. Drücken Sie die rechte Taste, um die Helligkeitsstufe auszuwählen. Die Helligkeitswerte werden auf dem Bildschirm angezeigt.

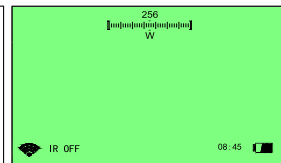
Sie können einen Farbmodus für die Bildanzeige im IR-Licht-Modus auswählen.

1. Halten Sie hierfür die rechte Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das IR-Licht auszuschalten.
2. Drücken Sie die rechte Taste, um den Schwarz-Weiß- oder Schwarz-Grün-Farbmodus auszuwählen (IR-Licht AUS).
3. Halten Sie die rechte Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das IR-Licht einzuschalten. Die Bildfarbe wird entsprechend dem gewählten Farbmodus angezeigt.



Menü:

- Wi-Fi-Status-Einstellungen
- Uhrzeit- und Datumseinstellungen
- Einstellungen der Automatischen Helligkeitseinstellungen
- Spracheinstellungen
- Abschaltung
- Standardeinstellungen



Fernbedienung per Mobile App/Wi-Fi-Verbindung

Bevor Sie die Fernbedienung dieses Geräts verwenden, laden Sie die Roadcam-Anwendung (für iOS) aus dem Apple App Store herunter oder laden Sie die Wi-Fi Camera Device-Anwendung (für Android) von Google Play herunter und installieren Sie sie auf Ihrem Tablet oder Smartphone.

Mit der entsprechenden Anwendung können Sie Bilder aufnehmen, Videos aufnehmen und die Dateien wiedergeben.

1. Starten Sie die App auf Ihrem Smartphone.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Rufen Sie das Menü auf; wählen Sie die Option Wi-Fi; wählen Sie ON (einschalten). Geben Sie das anfängliche Kennwort 12345678 ein.
4. Verfahren Sie so, wie es die Smartphone-App vorgibt.

IR-Beleuchtung (Infrarotstrahlung) kann von Foto- und Videokameras sowie anderen ähnlichen elektronischen Geräten während des Betriebs erkannt werden.

Reinigung und Vorsichtsmaßnahmen

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Stets alle Batterien gleichzeitig ersetzen. Alte und neue Batterien oder Batterien verschiedenen Typs nicht mischen. Batteriekontakte und Kontakte am Instrument vor Installation der Batterien reinigen. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien entnehmen, wenn das Instrument für einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll. Verbrauchte Batterien umgehend entnehmen. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Instrumente nach Verwendung ausschalten. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Immer die richtige, für den beabsichtigten Einsatz am besten geeignete Batteriegröße und -art erwerben. Beim Einlegen der Batterien auf korrekte Polung (+ und -) achten. Batterien nicht kurzschließen, um Hitzeentwicklung, Auslaufen oder Explosionen zu vermeiden. Batterien dürfen nicht zum Wiederbeleben erwärmt werden. Batterien nicht öffnen. Batterien für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Ersticken und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Batterien gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Levenhuk lebenslange internationale Garantie

Levenhuk garantiert für alle Teleskope, Mikroskope, Ferngläser und anderen optischen Erzeugnisse mit Ausnahme von Zubehör lebenslanglich die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern. Die lebenslange Garantie ist eine Garantie, die für die gesamte Lebensdauer des Produkts am Markt gilt. Für Levenhuk-Zubehör gewährleistet Levenhuk die Freiheit von Material- und Herstellungsfehlern innerhalb von zwei Jahren ab Kaufdatum. Produkte oder Teile davon, bei denen im Rahmen einer Prüfung durch Levenhuk ein Material- oder Herstellungsfehler festgestellt wird, werden von Levenhuk repariert oder ausgetauscht. Voraussetzung für die Verpflichtung von Levenhuk zu Reparatur oder Austausch eines Produkts ist, dass dieses zusammen mit einem für Levenhuk ausreichenden Kaufbeleg an Levenhuk zurückgesendet wird.

Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte unserer Website:
de.levenhuk.com/garantie

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

Monocular digital de visión nocturna Levenhuk Halo NVM20 Helmet

ES



Nunca, bajo ninguna circunstancia, mire directamente al sol, a otra fuente de luz intensa o a un láser a través de este instrumento, ya que esto podría causar DAÑO PERMANENTE EN LA RETINA y CEGUERA.

El kit incluye: dispositivo de visión nocturna, bolsa de transporte, adaptador de CA, cable microUSB, cargador de pilas, batería de iones de litio recargable, toallita de limpieza, soporte de montaje para casco con tornillos, manual de usuario y garantía.

Especificaciones

Ampliación	1x, 2x, 4x, 6x (digital), 1x (óptico)
Diámetro de la lente objetivo	17,5 mm
Campo de visión	25,5°×14,5°
Distancia mínima de enfoque	0,2 m
Relación focal	1:0,8
Iluminación por infrarrojos	1 W, 3 niveles de brillo, 850 nm
Sensor de la imagen	1/2" CMOS 1080P
Pantalla	0,38" OLED 1920x1080 px
Distancia de observación (con luz diurna)	0,2 m – ∞
Distancia de observación (en completa oscuridad)	0,2–100 m
Distancia de observación (con luz débil)	0,2–200 m
Formato y resolución de imagen	JPG, 1080x607 px
Formato y resolución de video	MP4, 1080x607 px
Modo de color diurno	imagen en color
Modo de color nocturno	imagen en blanco y negro; imagen en verde y negro
Tiempo de funcionamiento (con iluminación IR)	3 horas
Tiempo de funcionamiento (sin iluminación IR)	5 horas
Apagado automático	3 minutos, 5 minutos, 10 minutos, apagado
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Certificado de protección con el agua/polvo	IP66
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	–40 ... +55 °C
Fuente de alimentación	batería de iones de litio recargable 18650 3,7 V 2200 mA-h; cable microUSB; adaptador de CA (incluido); cargador de pilas 110-220 V CA (incluido)

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Primeros pasos

Instale las pilas

Abra la tapa del compartimento de la batería e inserte la batería recargable de acuerdo con los símbolos de polaridad correctos. Cierre la tapa.

Carga de la batería recargable

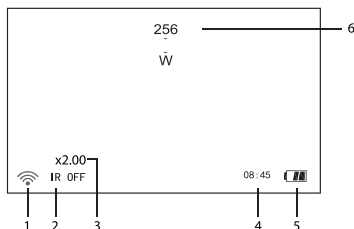
Cuando la batería recargable está descargada, insértela en el cargador de batería de acuerdo con los símbolos de polaridad correctos. Conecte el cargador de batería a la red eléctrica mediante el cable de alimentación y el adaptador de corriente. Antes de utilizar la batería recargable por primera vez, cárguela durante al menos 4 horas.

Configuración del panel de botones y del dispositivo

Botón de encendido

Funciones del botón: 1) enciende y apaga el dispositivo; 2) confirma la selección.

Mantenga pulsado el botón de encendido durante 3 segundos para encender o apagar el dispositivo. Gire la rueda de enfoque para ajustar el enfoque en el objeto visualizado. Gire el anillo de ajuste de dioptrías para hacer más claras las palabras y los iconos de la pantalla.

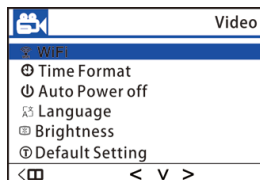


1. Estado wifi
2. Estado de la luz IR
3. Aumento digital
4. Hora
5. Estado de las pilas
6. Brújula

Botón Izquierda

Funciones del botón: 1) entrar, salir y desplazarse por el menú; 2) ajustar el zoom.

Mantenga pulsado el botón izquierdo durante 3 segundos para entrar o salir del menú. Pulse el botón izquierdo para ajustar el valor del zoom (1x, 2x, 4x, 6x).



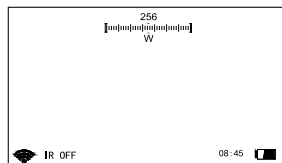
Botón Derecha

Funciones del botón: 1) entrar y salir del modo de luz IR; 2) ajustar el nivel de iluminación IR; 3) seleccionar el modo de color.

Si la luz actual es insuficiente o se va a utilizar por la noche, mantenga pulsado el botón derecho durante 3 segundos para encender la luz IR. La imagen cambiará de color a blanco y negro. Pulse el botón derecho para seleccionar el nivel de brillo. Los valores de brillo se mostrarán en la pantalla.

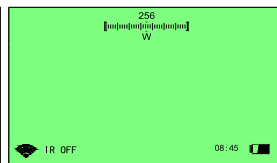
Puede seleccionar un modo de color para la visualización de imágenes en el modo de luz IR. Para ello:

1. Mantenga pulsado el botón derecho durante 3 segundos para apagar la luz IR.
2. Pulse el botón derecho para seleccionar el modo de color blanco y negro o verde y negro (luz IR APAGADA).
3. Mantenga pulsado el botón derecho durante 3 segundos para encender la luz IR. El color de la imagen se mostrará de acuerdo con el modo de color seleccionado.



Menú:

- Ajustes de estado wifi
- Ajustes de fecha y hora
- Apagado automático
- Idiomas disponibles
- Ajustes de brillo
- Configuración predeterminada



Control remoto por aplicación móvil o conexión Wi-Fi

Antes de utilizar el control remoto de este dispositivo, descargue la aplicación Roadcam (para iOS) de la App Store de Apple o descargue la aplicación Wi-Fi Camera Device (para Android) de Google Play e instálela en su tableta o teléfono inteligente.

Puede tomar fotos, grabar vídeos y reproducir los archivos utilizando la aplicación adecuada.

1. Inicie la aplicación en su teléfono móvil.
2. Encienda el dispositivo.
3. Entre en el Menú; seleccione la opción wifi; seleccione ON (encender). Escriba la contraseña inicial 12345678.
4. Proceda como requiera la aplicación del teléfono inteligente.

■ **La iluminación infrarroja puede ser detectada por cámaras fotográficas y de vídeo, así como por otros dispositivos electrónicos similares durante la operación.**

Limpieza y precauciones

No exponga el dispositivo a la luz solar directa, ya que podría provocar un incendio. No raye ni toque las superficies ópticas con los dedos. Retire las pilas antes de limpiar el dispositivo. Use solo un paño seco que no suelte pelusa para limpiar las partes externas del dispositivo. No utilice un líquido limpiador, pues podría dañar los componentes electrónicos. Para evitar rayar las lentes, utilice solo un paño suave, sin presionar excesivamente. Mantenga el dispositivo protegido del polvo y del agua. Guarde el dispositivo en una bolsa o caja. Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarlo durante un período largo de tiempo.

Instrucciones de seguridad para las pilas

Compre siempre las pilas del tamaño y grado indicado para el uso previsto. Reemplace siempre todas las pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas, ni pilas de diferentes tipos. Limpie los contactos de las pilas y del instrumento antes de instalarlas. Asegúrese de instalar las pilas correctamente según su polaridad (+ y -). Quite las pilas si no va a utilizar el instrumento durante un período largo de tiempo. Retire lo antes posible las pilas agotadas. No cortocircuite nunca las pilas ya que podría aumentar su temperatura y podría provocar fugas o una explosión. Nunca caliente las pilas para intentar reavivarlas. No intente desmontar las pilas. Recuerde apagar el instrumento después de usarlo. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las pilas usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía internacional de por vida Levenhuk

Todos los telescopios, microscopios, prismáticos y otros productos ópticos de Levenhuk, excepto los accesorios, cuentan con una garantía de por vida contra defectos de material y de mano de obra. La garantía de por vida es una garantía a lo largo de la vida del producto en el mercado. Todos los accesorios Levenhuk están garantizados contra defectos de material y de mano de obra durante dos años a partir de la fecha de compra en el minorista. Levenhuk reparará o reemplazará cualquier producto o pieza que, una vez inspeccionada por Levenhuk, se determine que tiene defectos de materiales o de mano de obra. Para que Levenhuk pueda reparar o reemplazar estos productos, deben devolverse a Levenhuk junto con una prueba de compra que Levenhuk considere satisfactoria.

Para más detalles visite nuestra página web: es.levenhuk.com/garantia

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

Levenhuk Halo NVM20 Helmet digitális éjjellátó monokuláris

HU



Speciális szűrő hiányában soha, semmilyen körülmények között ne nézzen közvetlenül a Napba, vagy egyéb, nagyon erős fényforrásba vagy lézersugárba az eszközön keresztül, mert az **MARADANDÓ KÁROSODÁST OKOZ A RETINÁJÁBAN ÉS AKÁR MEG IS VAKULHAT.**

A készlet tartalma: éjjellátó készülék, hordtáska, AC adapter, microUSB kábel, akkumulátortöltő, Li-ion akkumulátor, tisztítókendő, sisakrögzítő csavarokkal, felhasználói kézikönyv és garancia.

Műszaki adatok

Nagyítás foka	1x, 2x, 4x, 6x (digitális), 1x (optikai)
Objektívtávncse átmérője	17,5 mm
Látómező	25,5°×14,5°
Közelfókusz	0,2 m
Fókuszarány	1:0,8
IR-világítás	1 W, 3 fényerő-szint, 850 nm
Képezékelő	1/2" CMOS 1080P
Kijelző	0,38" OLED 1920x1080 px
Megfigyelési távolság (nappal)	0,2 m – ∞
Megfigyelési távolság (teljes sötétség mellett)	0,2–100 m
Megfigyelési távolság (gyenge fényviszonyok mellett)	0,2–200 m
Képfarmátum és képfelbontás	JPG, 1080x607 px
Videofarmátum és videofelbontás	MP4, 1080x607 px
Nappali színmód	színes kép
Éjszakai színmód	fekete-fehér kép; fekete-zöld kép
Működési idő (infravörös megvilágítással)	3 óra
Működési idő (infravörös megvilágítás nélkül)	5 óra
Automatikus kikapcsolás	3 perc, 5 perc, 10 perc, ki
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Víz-/porállósági tanúsítvány	IP66
Üzemi hőmérséklet-tartomány	-40 ... +55 °C
Tápellátás	Li-ion akkumulátor 18650 3,7 V 2200 mA-h; microUSB-kábel; hálózati adapter (megtalálható a csomagban); akkumulátortöltő 110-220 V AC (megtalálható a csomagban)

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékínálat és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Első lépések

Az elemek behelyezése

Nyissa fel az elemtartó rekesz fedelét, azután – ügyelve a polaritási jelzésekre – helyezze be az akkumulátort. Zárja le a fedelet.

Az akkumulátor töltése

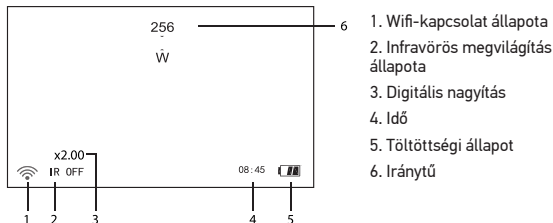
Ha egy akkumulátor lemerült, helyezze a töltőbe a megfelelő polaritájsjelzéseknek megfelelően. Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz a tápkábel és hálózati adapter segítségével. Első használat előtt legalább 4 órán keresztül töltsze az akkumulátort.

Gombpanel és készülékbeállítások

Főkapcsoló gomb

A gomb funkciói: 1) a készülék be- és kikapcsolása; 2) a választás megerősítése.

A készülék be- és kikapcsolásához nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a be-/kikapcsoló gombot. A megfigyelt objektum élességének beállításához forgassa el az élességállító tárcsát. A kijelzőn megjelenő feliratokat és ikonokat a dioptriaállító gyűrűvel állíthatja elesebbre.

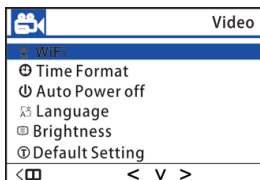


1. Wifi-kapcsolat állapota
2. Infravörös megvilágítás állapota
3. Digitális nagyítás
4. Idő
5. Töltöttségi állapot
6. Iránytű

Bal gomb

A gomb funkciói: 1) belépés a menübe, kilépés a menüből és görgetés a menüben; 2) nagyítás állítása.

A Balra gombot megnyomva és 3 másodpercig nyomva tartva léphet a menübe, illetve léphet ki a menüből. A Balra gomb megnyomásával állíthatja a nagyítás értékét (1x, 2x, 4x, 6x).



Menü:

- Wifi-beállítások
- Idő és dátum beállítás
- Automatikus kikapcsolás beállításai
- Nyelvbeállítások
- Fényerő-beállítások
- Alapértelmezett beállítások

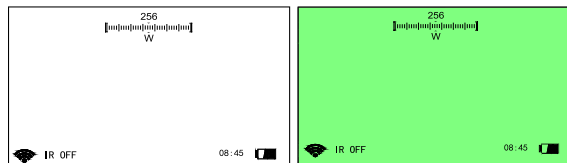
Jobb gomb

A gomb funkciói: 1) az infravörös-megvilágítás módba való belépés és kilépés; 2) az infravörös megvilágítás szintjének beállítása; 3) színmód választása.

Ha a megvilágítás nem elegendő vagy ha a készüléket este kívánja használni, akkor nyomja meg és 3 másodpercen keresztül tartsa nyomva a Balra gombot az infravörös megvilágítás bekapcsolásához. A kép ekkor színesről fekete-fehérre vált. A Jobbra gomb megnyomásával választhatja ki a fényerőszintet. A fényerő-értékek az képernyőn láthatók.

Infravörös üzemmódban kiválaszthatja a színmódot. Ehhez:

1. Az infravörös üzemmód kikapcsolásához nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a Jobbra gombot.
2. A Jobbra gombbal választhat a fekete-fehér és fekete-zöld színmódok között (kikapcsolt infravörös megvilágítás mellett).
3. Az infravörös üzemmód bekapcsolásához nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva a Jobbra gombot. A kép a kiválasztott színmódnak megfelelő színnel fog megjelenni.



Távvezérlés mobilalkalmazáson/Wi-Fi kapcsolaton keresztül

A készülék távvezérlési funkciójának használata előtt töltsd le a Roadcam alkalmazást (iOS esetén) az Apple App Store áruházból vagy a Wi-Fi Camera Device alkalmazást (Android esetén) a Google Play áruházból, majd telepítsd azt táblagépre vagy okostelefonjára.

Képeket készíthet, videókat rögzíthet, valamint a megfelelő alkalmazással lejátszhatja a fájlokat.

1. Indítsa el az alkalmazást az okostelefonján.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Lépjen be a menübe; válassza a Wi-Fi opciót; majd válassza a BE (bekapcsolás) lehetőséget. Írja be kezdeti jelszónak a 12345678 értéket.
4. Kövesse az okostelefonon futó alkalmazás utasításait.

- **Az infravörös megvilágítást (infravörös sugárzást) a fénykép- és videokamerák, valamint a hasonló elektronikus eszközök működés közben érzékelik.**

Tisztítás és óvintézkedések

A készüléket ne tegye ki közvetlen napfény hatásának — ezzel tüzesetet idézhet elő! Ne karcolja meg, illetve ne érjen hozzá az ujjával az optikai elemek felületéhez. A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket!

A készülék külső részegységeit kizárólag száraz, szálmentes törülőkendővel törölje át. Az elektronikai károk megelőzése érdekében ne használjon tisztítófolyadékot. A lencse karcolódásának megelőzése érdekében csak puha törülőkendőt használjon és ne nyomja rá túl nagy erővel. Tartsa távol a készüléket portól és víztől. A készüléket táskában vagy tárolódobozban tárolja. Ha a készüléket régóta nem használta már, vegye ki az elemeket a készülékből.

Az elemekkel kapcsolatos biztonsági intézkedések

Mindig a felhasználásnak legmegfelelőbb méretű és fokozatú elemet vásárolja meg. Elemcsere során mindig az összes elemet egyszerre cserélje ki; ne keverje a régi elemeket a frissekkel, valamint a különböző típusú elemeket se keverje egymással össze. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és az eszköz egymással érintkező részeit. Győződjön meg róla, hogy az elemek a pólusokat tekintve is helyesen kerülnek az eszközbe (+ és -). Amennyiben az eszközt hosszabb ideig nem használja, akkor távolítsa el az elemeket. A lemerült elemeket azonnal távolítsa el. Soha ne zárja rövidre az elemeket, mivel így azok erősen felmelegedhetnek, szivárogni kezhetnek vagy felrobbanhatnak. Az elemek élettartamának megnöveléséhez soha ne kísérelje meg felmelegíteni azokat. Ne bontsa meg az

akkumulátorokat. Használat után ne felejtse el kikapcsolni az eszközt. Az elemeket tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt elemeket az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

A Levenhuk nemzetközi, élettartamra szóló szavatossága

A Levenhuk vállalat a kiegészítők kivételével az összes Levenhuk gyártmányú teleszkóphoz, mikroszkóphoz, kétszemes távcsőhöz és egyéb optikai termékhez élettartamra szóló szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Az élettartamra szóló szavatosság a termék piaci forgalmazási időszakának a végéig érvényes. A Levenhuk-kiegészítőkhöz a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított két évig érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. A Levenhuk vállalat vállalja, hogy a Levenhuk vállalat általi megvizsgálás során anyaghibásnak és/vagy gyártási hibásnak talált terméket vagy termékalkatrészt megjavítja vagy kicseréli. A Levenhuk vállalat csak abban az esetben köteles megjavítani vagy kicserélni az ilyen terméket vagy termékalkatrészt, ha azt a Levenhuk vállalat számára elfogadható vásárlási bizonylattal együtt visszaküldik a Levenhuk vállalat felé.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.levenhuk.com/garancia

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

Visore notturno monocolare digitale Levenhuk Halo NVM20 Helmet

IT



Non utilizzare in nessun caso questo apparecchio per guardare direttamente il Sole, un'altra sorgente di luce ad alta luminosità o un laser, senza un opportuno filtro speciale, perché ciò potrebbe provocare DANNI PERMANENTI ALLA RETINA e portare a CECITÀ.

Il kit comprende: dispositivo per visione notturna, custodia per il trasporto, adattatore AC, cavo microUSB, caricabatterie, batteria agli ioni di litio ricaricabile, panno per la pulizia, staffa di montaggio su casco con viti, guida all'utilizzo e garanzia.

Specifiche

Ingrandimento	1x, 2x, 4x, 6x (digitale), 1x (ottico)
Diametro dell'obiettivo	17,5 mm
Campo visivo	25,5°×14,5°
Focale corta	0,2 m
Rapporto focale	1:0,8
Illuminazione a infrarossi	1 W, 3 livelli di luminosità, 850 nm
Sensore immagine	1/2" CMOS 1080P
Schermo	0,38" OLED 1920x1080 px
Distanza di osservazione (con luce diurna)	0,2 m – ∞
Distanza di osservazione (con buio totale)	0,2–100 m
Distanza di osservazione (con scarsa illuminazione)	0,2–200 m
Formato immagine e risoluzione	JPG, 1080x607 px
Formato video e risoluzione	MP4, 1080x607 px
Modalità colore diurna	immagini a colori
Modalità colore notturna	immagine in bianco e nero; immagine in nero e verde
Tempo di funzionamento (con illuminazione IR)	3 ore
Tempo di funzionamento (senza illuminazione IR)	5 ore
Spegnimento automatico	3 minuti, 5 minuti, 10 minuti, spento
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Certificazione di resistenza contro acqua/polvere	IP66
Intervallo operativo di temperatura	–40 ... +55 °C
Alimentazione	batteria agli ioni di litio ricaricabile 18650 3,7 V 2200 mA-h; cavo microUSB; adattatore AC (incluso); caricabatterie 110–220 V AC (incluso)

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Per cominciare

Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio del vano batteria e inserire la batteria ricaricabile secondo i simboli di polarità corretti. Chiudere il coperchio.

Caricamento della batteria ricaricabile

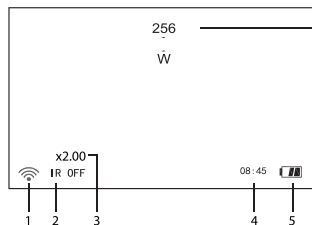
Quando una batteria ricaricabile è scarica, inserirla nel caricabatterie secondo i simboli di polarità corretti. Collegare il caricabatterie all'alimentazione CA utilizzando il cavo di alimentazione e l'adattatore di alimentazione. Prima di utilizzare la batteria ricaricabile per la prima volta, caricarla per almeno 4 ore.

Pannello dei pulsanti e impostazioni del dispositivo

Pulsante di alimentazione

Funzioni del pulsante: 1) accende e spegne il dispositivo; 2) conferma la selezione.

Tenere premuto il pulsante di accensione per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Girare la rotella di messa a fuoco per regolare la messa a fuoco sull'oggetto visualizzato. Ruotare l'anello di regolazione diottrica per rendere più chiare le parole e le icone sul display.

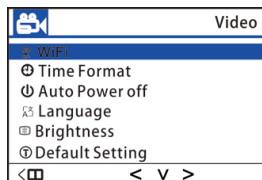


1. Stato Wi-Fi
2. Stato luce IR
3. Ingrandimento digitale
4. Orario
5. Stato della batteria
6. Bussola

Pulsante Sinistra

Funzioni del pulsante: 1) entra, esce e scorre il menù; 2) regola lo zoom.

Tenere premuto il pulsante Sinistra per 3 secondi per accedere o uscire dal menu. Premere il pulsante Sinistra per regolare il valore dello zoom (1x, 2x, 4x, 6x).



Menu:

- Impostazioni di stato Wi-Fi
- Impostazioni di data e ora
- Impostazioni di spegnimento automatico
- Impostazioni della lingua
- Impostazioni della luminosità
- Impostazioni predefinite

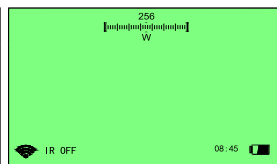
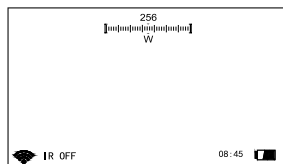
Pulsante Destra

Funzioni del pulsante: 1) entra ed esce dalla modalità luce IR; 2) regola il livello di illuminazione IR; 3) seleziona la modalità colore.

Se la luce presente è insufficiente o deve essere utilizzata di sera, tenere premuto il pulsante Destra per 3 secondi per accendere la luce IR. L'immagine passerà da colori a bianco e nero. Premere il pulsante Destra per selezionare il livello di luminosità. Il valore della luminosità verrà mostrato sullo schermo.

È possibile selezionare una modalità colore per la visualizzazione delle immagini nella modalità luce IR. Per questo,

1. Tenere premuto il pulsante Destra per 3 secondi per SPEGNERE la luce IR.
2. Premere il pulsante Destra per selezionare la modalità colore bianco e nero o nero e verde (luce IR DISATTIVATA).
3. Tenere premuto il pulsante Destra per 3 secondi per ACCENDERE la luce IR. Il colore dell'immagine verrà visualizzato secondo la modalità colore selezionata.



Controllo remoto tramite app mobile/connessione Wi-Fi

Prima di utilizzare il telecomando di questo dispositivo, scaricare l'applicazione Roadcam (per iOS) dall'Apple App Store o scaricare l'applicazione Wi-Fi Camera Device (per Android) da Google Play e installarla sul proprio tablet o smartphone.

È possibile scattare foto, registrare video e riprodurre i file utilizzando l'applicazione appropriata.

1. Avviare l'app sul proprio smartphone.
2. Accendere il dispositivo.
3. Accedere al menu; selezionare l'opzione Wi-Fi; selezionare ON (accendere). Inserire la password iniziale: 12345678.
4. Proseguire come richiesto dall'app dello smartphone.

Durante il funzionamento, l'illuminazione IR (luce infrarossa) può essere rilevata da fotocamere e videocamere nonché da altri apparecchi elettronici simili.

Pulizia e manutenzione

Non esporre il dispositivo alla luce diretta, pericolo di incendio! Non toccare né graffiare le superfici ottiche con le dita. Rimuovere le batterie prima di pulire il dispositivo! Usare solo un panno asciutto e senza lanugine per pulire le parti esterne del dispositivo. Non usare alcun detergente liquido per evitare danni ai componenti elettronici. Per evitare graffi alle lenti, usare solamente un panno morbido senza esercitare una pressione eccessiva. Tenere il dispositivo lontano dalla polvere e dall'acqua. Tenere il dispositivo in una borsa o un contenitore. Rimuovere le batterie dal dispositivo in caso di mancato utilizzo per un periodo prolungato.

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Acquistare batterie di dimensione e tipo adeguati per l'uso di destinazione. Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente, evitando accuratamente di mischiare batterie vecchie con batterie nuove oppure batterie di tipo differente. Prima della sostituzione, pulire i contatti della batteria e quelli dell'apparecchio. Assicurarsi che le batterie siano state inserite con la corretta polarità (+ e -). Se non si intende utilizzare l'apparecchio per lungo periodo, rimuovere le batterie. Rimuovere subito le batterie esaurite. Non cortocircuitare le batterie, perché ciò potrebbe provocare forte riscaldamento, perdita di liquido o esplosione. Non tentare di riattivare le batterie riscaldandole. Non disassemblare le batterie. Dopo l'utilizzo, non dimenticare di spegnere l'apparecchio. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia internazionale Levenhuk

Tutti i telescopi, i microscopi, i binocoli e gli altri prodotti ottici Levenhuk, ad eccezione degli accessori, godono di una garanzia a vita per i difetti di fabbricazione o dei materiali. Garanzia a vita rappresenta una garanzia per la vita del prodotto sul mercato. Tutti gli accessori Levenhuk godono di una garanzia di due anni a partire dalla data di acquisto per i difetti di fabbricazione e dei materiali. Levenhuk riparerà o sostituirà i prodotti o relative parti che, in seguito a ispezione effettuata da Levenhuk, risultino presentare difetti di fabbricazione o dei materiali. Condizione per l'obbligo di riparazione o sostituzione da parte di Levenhuk di tali prodotti è che il prodotto venga restituito a Levenhuk unitamente ad una prova d'acquisto la cui validità sia riconosciuta da Levenhuk.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: eu.levenhuk.com/warranty

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

Cyfrowy monokular noktowizyjny Levenhuk Halo NVM20 Helmet

PL



Pod żadnym pozorem nie wolno kierować urządzenia bezpośrednio na słońce, światło laserowe lub inne źródło jasnego światła bez stosowania specjalnego filtra, ponieważ może to spowodować TRWAŁE USZKODZENIE SIATKÓWKI lub doprowadzić do ŚLEPOTY.

Zawartość zestawu: urządzenie noktowizyjne, torba do przenoszenia, zasilacz sieciowy, przewód microUSB, ładowarka do akumulatorów, akumulator litowo-jonowy, ściereczka do czyszczenia, wspornik do montażu na kasku ze śrubami, instrukcja obsługi i karta gwarancyjna.

Dane techniczne

Powiększenie	1x, 2x, 4x, 6x (cyfrowe), 1x (optyczne)
Średnica soczewki obiektywowej	17,5 mm
Pole widzenia	25,5°×14,5°
Mały dystans makro	0,2 m
Światłociła lornetki	1:0,8
Oświetlenie IR	1 W, 3 poziomy jasności, 850 nm
Matryca	1/2" CMOS 1080P
Ekran	0,38" OLED 1920x1080 px
Odległość obserwacji (w dzień)	0,2 m – ∞
Odległość obserwacji (w całkowitej ciemności)	0,2–100 m
Odległość obserwacji (w słabym świetle)	0,2–200 m
Format i rozdzielczość obrazu	JPG, 1080x607 px
Format i rozdzielczość filmów	MP4, 1080x607 px
Tryb koloru w świetle dziennym	obraz kolorowy
Tryb koloru w nocy	obraz czarno-biały; obraz czarno-zielony
Czas pracy (z podświetleniem IR)	3 godziny
Czas pracy (bez podświetlenia IR)	5 godziny
Automatyczne wyłączenie	3 minuty, 5 minut, 10 minut, wyłączone
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Certyfikat wodoszczelności/ pyłoszczelności	IP66
Zakres temperatury pracy	–40 ... +55 °C
Zasilanie	akumulator litowo-jonowy 18650 3,7V 2200 mA-h; przewód microUSB; zasilacz sieciowy (w zestawie); ładowarka do akumulatorów 110–220 V AC (w zestawie)

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Pierwsze kroki

Instalowanie baterii

Otwórz pokrywę komory baterii i włóż akumulator zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Zamknij pokrywę.

Ładowanie akumulatora

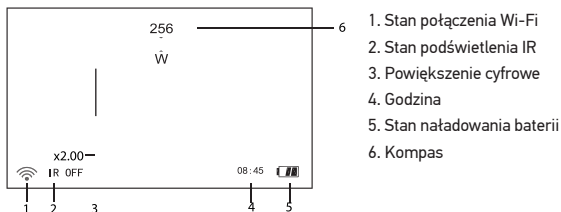
Po rozładowaniu akumulatora należy włożyć go do ładowarki zgodnie z prawidłowymi oznaczeniami polaryzacji. Podłącz ładowarkę do zasilania sieciowego za pomocą kabla i zasilacza. Przed pierwszym użyciem akumulatora należy ładować go przez co najmniej 4 godziny.

Panel przycisków i ustawienia urządzenia

Przycisk zasilania

Funkcje przycisku: 1) włączanie i wyłączanie urządzenia; 2) potwierdzanie wyboru.

Naciśnij przycisk zasilania i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Przekręć pokrętkę do ustawiania ostrości, aby ustawić ostrość na obserwowanym obiekcie. Przekręć pierścień regulacji dioptrii, aby tekst i ikony na wyświetlaczu były wyraźniejsze.

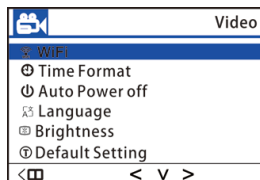


1. Stan połączenia Wi-Fi
2. Stan podświetlenia IR
3. Powiększenie cyfrowe
4. Godzina
5. Stan naładowania baterii
6. Kompas

Przycisk W lewo

Funkcje przycisku: 1) wejście, wyjście i przewijanie menu; 2) regulacja przybliżenia.

Naciśnij lewy przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wejść do Menu lub wyjść z Menu. Naciśnij lewy przycisk, aby ustawić wartość przybliżenia (1x, 2x, 4x, 6x).



Menu:

- Ustawienia stanu połączenia Wi-Fi
- Ustawienia godziny i daty
- Ustawienia automatycznego wyłączania
- Ustawienia języka
- Ustawienia jasności
- Ustawienia domyślne

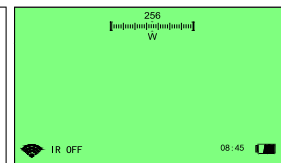
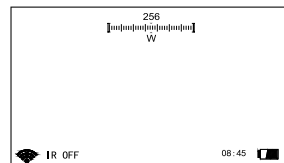
Przycisk W prawo

Funkcje przycisku: 1) włączanie i wyłączanie trybu podświetlenia IR; 2) ustawienie poziomu podświetlenia IR; 3) wybór trybu koloru.

Jeśli aktualne oświetlenie jest niewystarczające lub urządzenie jest używane wieczorem, naciśnij prawy przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć podświetlenie IR. Obraz zmieni się z kolorowego na czarno-biały. Naciśnij prawy przycisk, aby wybrać poziom jasności. Wybrany poziom zostanie wyświetlony na wyświetlaczu.

Istnieje możliwość wyboru trybu koloru wyświetlanego obrazu w trybie podświetlenia IR. Aby to zrobić:

1. Naciśnij prawy przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć podświetlenie IR.
2. Naciśnij prawy przycisk, aby wybrać tryb koloru czarno-białego lub czarno-zielonego (z wyłączonym podświetleniem IR).
3. Naciśnij prawy przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć podświetlenie IR. Kolor wyświetlanego obrazu będzie zgodny z wybranym trybem koloru.



Zdalne sterowanie za pomocą aplikacji mobilnej/ połączenia Wi-Fi

Przed rozpoczęciem sterowania zdalnego tym urządzeniem należy pobrać aplikację Roadcam (dla urządzeń z systemem iOS) ze sklepu Apple App Store lub aplikację Wi-Fi Camera Device (dla urządzeń z systemem Android) ze sklepu Google Play i zainstalować ją w telefonie lub tablecie.

Przy użyciu odpowiedniej aplikacji można robić zdjęcia, nagrywać filmy i odtwarzać pliki.

1. Uruchom aplikację na smartfonie.
2. Włącz urządzenie.
3. Wejdź do Menu; wybierz opcję Wi-Fi; wybierz ON (WŁ.) (włącz). Wprowadź hasło 12345678.
4. Kontynuuj zgodnie z komunikatami aplikacji na smartfonie.

Działające podświetlenie IR (promieniowanie podczerwone) można wykryć aparatami i kamerami, a także innymi podobnymi urządzeniami elektronicznymi.

Czyszczenie i środki ostrożności

Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych — może to prowadzić do pożaru! Należy uważać, aby nie zarysować ani nie dotykać powierzchni optycznych palcami. Przed czyszczeniem urządzenia należy wyjąć baterie! Do czyszczenia zewnętrznych części urządzenia należy używać wyłącznie suchych, niestrzępiących się ściereczek. Nie wolno używać płynów do czyszczenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układów elektronicznych. Aby uniknąć zarysowania soczewek, należy używać tylko miękkiej ściereczki i nie naciskać na nie zbyt mocno. Urządzenie należy trzymać z dala od pyłów i wody. Urządzenie należy przechowywać w pokrowcu lub pudełku. Jeśli urządzenie jest nieużywane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Należy używać baterii odpowiedniego typu i w odpowiednim rozmiarze. Należy wymieniać wszystkie baterie jednocześnie; nie należy łączyć starych i nowych baterii ani baterii różnych typów. Przed włożeniem baterii należy wyczyścić styki baterii i urządzenia. Podczas wkładania baterii należy zwracać uwagę na ich bieguny (znaki + i -). Jeśli sprzęt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Zużyte baterie należy natychmiast wyjąć. Nie doprowadzać

do zwarcia baterii, ponieważ wiąże się to z ryzykiem powstania wysokich temperatur, wycieku lub wybuchu. Nie ogrzewać baterii w celu przedłużenia czasu ich działania. Nie demontuj baterii. Należy pamiętać o wyłączeniu urządzenia po zakończeniu użytkowania. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połamania, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja międzynarodowa Levenhuk

Wszystkie teleskopy, mikroskopy, lornetki i inne przyrządy optyczne Levenhuk, za wyjątkiem akcesoriów, posiadają dożywną gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze. Dożywna gwarancja to gwarancja na cały okres użytkowania produktu. Wszystkie akcesoria Levenhuk są wolne od wad materiałowych i wykonawczych i pozostaną takie przez dwa lata od daty zakupu detalicznego. Firma Levenhuk naprawi lub wymieni produkty lub ich części, w przypadku których kontrola prowadzona przez Levenhuk wykaze obecność wad materiałowych lub wykonawczych. Warunkiem wywiązania się przez firmę Levenhuk z obowiązku naprawy lub wymiany produktu jest dostarczenie danego produktu firmie razem z dowodem zakupu uznawanym przez Levenhuk.

Więcej informacji na ten temat znajduje się na stronie:
pl.levenhuk.com/gwarancja

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

Monocular de visão noturna digital Levenhuk Halo NVM20 Helmet

PT



Nunca, em qualquer circunstância, olhe diretamente para o sol, para outra fonte de luz intensa ou para um laser através deste dispositivo sem um filtro especial, pois isso pode causar DANOS PERMANENTES NA RETINA e levar à CEGUEIRA.

O kit inclui: dispositivo de visão noturna, bolsa de transporte, adaptador CA, cabo microUSB, carregador de baterias, bateria de lítio recarregável, pano de limpeza, suporte de montagem do capacete com parafusos, manual do usuário e garantia

Especificações

Ampliação	1x, 2x, 4x, 6x (digital), 1x (ótica)
Diâmetro da objetiva	17,5 mm
Campo de visão	25,5°x14,5°
Focagem próxima	0,2 m
Abertura focal	1:0,8
Iluminação infravermelha	1 W, 3 níveis de luminosidade, 850 nm
Sensor de imagem	1/2" CMOS 1080P
Ecrã	0,38" OLED 1920x1080 px
Distância de observação (diurna)	0,2 m – ∞
Distância de observação (em completa escuridão)	0,2–100 m
Distância de observação (com pouca luz)	0,2–200 m
Formato e resolução de imagem	JPG, 1080x607 px
Formato e resolução de vídeo	MP4, 1080x607 px
Modo de cor diurna	imagem a cores
Modo de cor noturna	imagem a preto e branco; imagem a preto e verde
Tempo de funcionamento (com iluminação infravermelha)	3 horas
Tempo de funcionamento (sem iluminação infravermelha)	5 horas
Desativação automática	3 minutos, 5 minutos, 10 minutos, desativar
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Certificação à prova de água/pó	IP66
Intervalo de temperaturas de funcionamento	–40 ... +55 °C
Fonte de alimentação	bateria de lítio recarregável 18650 3,7 V 2200 mA·h; cabo microUSB; adaptador de CA (incluído); carregador de baterias de 110-220 V CA (incluído)

O fabricante se reserva no direito de fazer alterações na variedade e nas especificações dos produtos sem notificação prévia.

Iniciar

Colocar pilhas

Abra a tampa do compartimento da bateria e coloque a bateria recarregável de acordo com as marcas de polaridade corretas. Feche a tampa.

Carregamento da bateria recarregável

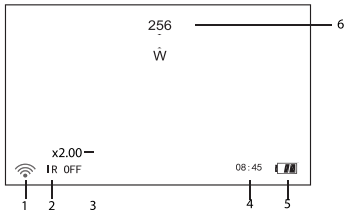
Quando uma bateria recarregável estiver descarregada, insira-a no carregador de bateria de acordo com as marcas de polaridade corretas. Ligue o carregador de bateria à fonte de alimentação de CA, utilizando o cabo de alimentação e o transformador. Antes de utilizar a bateria recarregável pela primeira vez, carregue-a durante, pelo menos, 4 horas.

Definições do dispositivo e painel de botões

Botão de ligar/desligar

Funções do botão: 1) ligar e desligar o dispositivo; 2) confirmar a seleção.

Prima sem soltar o botão de ligar/desligar durante 3 segundos para ligar ou desligar o dispositivo. Rode a roda de focagem para ajustar o foco no objeto visualizado. Rode o anel de ajuste de dioptria para tornar as palavras e os ícones exibidos no ecrã mais nítidos.

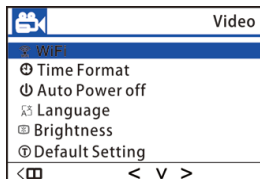


1. Estado da ligação Wi-Fi
2. Estado da iluminação infravermelha
3. Ampliação digital
4. Hora
5. Estado da bateria
6. Bússola

Botão Para a esquerda

Funções do botão: 1) aceder ao menu, sair do menu e percorrer o menu; 2) ajustar o zoom.

Prima sem soltar o botão Para a esquerda durante 3 segundos para aceder ou sair do menu. Prima o botão Para a esquerda para ajustar o valor de zoom (1x, 2x, 4x, 6x).



Menu:

- Definições do estado da ligação Wi-Fi
- Definições de hora e data
- Definições de desativação automática
- Definições de idioma
- Definições de luminosidade
- Predefinições

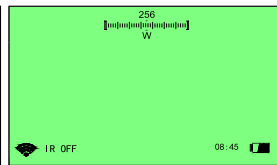
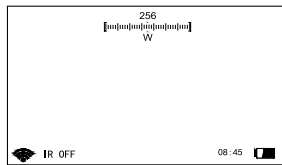
Botão Para a direita

Funções do botão: 1) aceder e sair do modo de iluminação infravermelha; 2) ajustar o nível de iluminação infravermelha; 3) selecionar o modo de cor.

Se a luz atual for insuficiente ou se o dispositivo for utilizado à noite, prima sem soltar o botão Para a direita durante 3 segundos para ligar a iluminação infravermelha. A imagem muda de cores para preto e branco. Prima o botão Para a direita para selecionar o nível de luminosidade. Os valores de luminosidade serão apresentados no ecrã.

Pode selecionar um modo de cor para a apresentação da imagem no modo de iluminação infravermelha. Faça o seguinte:

1. Prima sem soltar o botão Para a direita durante 3 segundos para desligar a iluminação infravermelha.
2. Prima o botão Para a direita para selecionar o modo de cor a preto e branco ou a preto e verde (iluminação infravermelha desligada).
3. Prima sem soltar o botão Para a direita durante 3 segundos para ligar a iluminação infravermelha. A cor da imagem será apresentada de acordo com o modo de cor selecionado.



Controlo remoto via aplicação móvel/Wi-Fi

Antes de utilizar o controlo remoto deste dispositivo, transfira a aplicação Roadcam (para iOS) da Apple App Store ou a aplicação Wi-Fi Camera Device (para Android) do Google Play e instale-a no tablet ou no smartphone.

Podem tirar fotografias, gravar vídeos e reproduzir os ficheiros utilizando a aplicação apropriada.

1. Inicie a aplicação no seu smartphone.
2. Ligue o dispositivo.
3. Aceda ao menu; selecione a opção Wi-Fi; selecione ON (ativar). Insira a palavra-passe inicial 12345678.
4. Continue seguindo as instruções dadas na aplicação no smartphone.

■ **A iluminação infravermelha (radiação por infravermelhos) pode ser detetada por máquinas fotográficas, câmaras de vídeo e por outros dispositivos eletrónicos semelhantes durante o funcionamento.**

Cuidado e manutenção

Não exponha o dispositivo à luz solar direta porque pode causar um incêndio! Não toque nas superfícies óticas com os dedos. Remova as pilhas antes de limpar o dispositivo! Utilize apenas panos secos e sem fiapos para limpar as partes exteriores do dispositivo. Não utilize produtos de limpeza líquidos para evitar danos eletrónicos. Para evitar riscar as lentes, utilize apenas um pano macio e não pressione demasiado. Mantenha o dispositivo afastado do pó e da água. Guarde o dispositivo num saco ou numa caixa. Remova as pilhas se o dispositivo já não for utilizado há muito tempo.

Instruções de segurança da bateria

Compre sempre baterias do tamanho e grau mais adequados para o uso pretendido. Substitua sempre o conjunto de baterias de uma só vez; tome cuidado para não misturar baterias antigas com novas, ou baterias de tipos diferentes. Limpe os contactos da bateria, e também os do dispositivo, antes da instalação da bateria. Certifique-se de que as baterias estão instaladas corretamente no que respeita à sua polaridade (+ e -). Remova as baterias do equipamento se este não for ser usado por um período prolongado de tempo. Remova as baterias usadas prontamente. Nunca coloque as baterias em curto-circuito, pois isso pode causar altas temperaturas, derrame ou explosão. Nunca aqueça as baterias com o intuito de as reanimar. Não desmonte as baterias. Lembre-se de desligar os dispositivos após a utilização. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar o risco de ingestão, sufocação ou envenenamento. Use as baterias da forma prescrita pelas leis do seu país.

Garantia vitalícia internacional Levenhuk

Todos os telescópios, microscópios, binóculos ou outros produtos ópticos Levenhuk, exceto seus acessórios, são acompanhados de garantia vitalícia contra defeitos dos materiais e acabamento. A garantia vitalícia é uma garantia para a vida útil do produto no mercado. Todos os acessórios Levenhuk têm garantia de materiais e acabamento livre de defeitos por dois anos a partir da data de compra. A Levenhuk irá reparar ou substituir o produto ou sua parte que, com base em inspeção feita pela Levenhuk, seja considerado defeituoso em relação aos materiais e acabamento. A condição para que a Levenhuk repare ou substitua tal produto é que ele seja enviado à Levenhuk juntamente com a nota fiscal de compra.

Para detalhes adicionais, visite nossa página na internet: eu.levenhuk.com/warranty

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

Монокуляр цифровой ночного видения Levenhuk Halo NVM20 Helmet

RU



Никогда не смотрите в прибор на Солнце, на источник яркого света и лазерного излучения — ЭТО ОПАСНО ДЛЯ ЗРЕНИЯ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЛЕПОТЕ!

Комплектация: прибор ночного видения, сумка, сетевой адаптер, кабель microUSB, устройство для зарядки аккумулятора, литиевый аккумулятор, салфетка для оптики, кронштейн для крепления прибора к шлему и винты, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Технические характеристики

Увеличение	1x, 2x, 4x, 6x (цифровое), 1x (оптическое)
Диаметр объектива	17,5 мм
Поле зрения	25,5°×14,5°
Минимальная дистанция фокусировки	0,2 м
Светосила (относительное отверстие)	1:0,8
ИК-подсветка	1 Вт, 3 уровня яркости, 850 нм
Матрица	1/2" CMOS 1080 пикс.
Дисплей	0,38" OLED 1920x1080 пикс.
Дальность наблюдения при дневном свете	0,2 м – ∞
Дальность наблюдения при полной темноте	0,2–100 м
Дальность наблюдения при слабом свете	0,2–200 м
Формат и разрешение фото	JPG, 1080x607 пикс.
Формат и разрешение видео	MP4, 1080x607 пикс.
Дневной цветовой режим	цветное изображение
Ночной цветовой режим	черно-белое изображение; черно-зеленое изображение
Время работы (с ИК-подсветкой)	3 часа
Время работы (без ИК-подсветки)	5 часов
Автоматическое отключение	3 минуты, 5 минут, 10 минут, выкл.
Wi-Fi	2,4 ГГц; 5–10 м
Сертификация степени влаго-/пылезащиты	IP66
Диапазон рабочих температур	–40 ... +55°C
Источник питания	литий-ионный аккумулятор 18650 3,7 В 2200 мА·ч; кабель microUSB; адаптер для зарядки (в комплекте); устройство для зарядки аккумулятора 110–220 В перем. тока (в комплекте)

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Подготовка к работе

Установка батареек

Снимите крышку батарейного отсека, вставьте аккумулятор, соблюдая полярность. Закройте отсек.

Зарядка аккумулятора

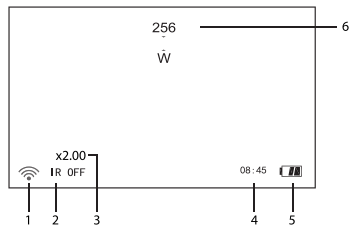
Если аккумулятор разряжен, вставьте его в зарядное устройство для аккумулятора, соблюдая полярность. Подключите зарядное устройство к сети, используя кабель питания и адаптер. Перед первым использованием заряджайте его не менее 4 часов.

Кнопочная панель и настройка прибора

Кнопка включения

Функции кнопки: 1) включение и выключение устройства, 2) подтверждение выбора.

Нажмите и удерживайте кнопку включения в течение трех секунд для включения или выключения прибора. Вращайте колесо фокусировки для настройки резкости, пока изображение объекта на экране не станет четким. Вращайте кольцо диоптрийной настройки, чтобы отображение текста и значков на экране стало четким.



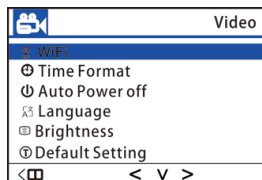
1. Состояние подключения к Wi-Fi
2. Состояние ИК-подсветки
3. Цифровое увеличение
4. Время
5. Состояние заряда батареи
6. Компас

Кнопка «Влево»

Функции кнопки: 1) вход, выход и перемещение по Меню; 2) регулировка цифрового увеличения.

Нажмите и удерживайте кнопку «Влево» в течение трех секунд, чтобы войти или выйти из Меню.

Нажимайте кнопку «Влево», чтобы отрегулировать значение увеличения изображения (1x, 2x, 4x, 6x).



Меню:

- Состояние подключения к Wi-Fi
- Настройки даты и времени
- Настройки автоматического отключения
- Языки ПО
- Настройки яркости
- Настройки по умолчанию

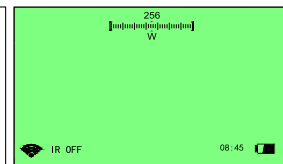
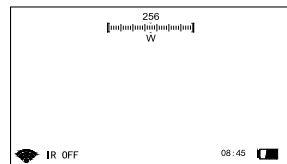
Кнопка «Вправо»

Функции кнопки: 1) включение и выключение режима ИК-подсветки; 2) регулировка уровня яркости ИК-подсветки; 3) выбор цветового режима отображения.

Для использования прибора в сумерках или в темноте нажмите и удерживайте кнопку «Вправо» в течение трех секунд, чтобы включить ИК-подсветку. Изображение изменится с цветного на черно-белое. Нажимайте кнопку «Вправо», чтобы выбрать уровень яркости. Значения яркости будут отображены на экране.

Вы можете выбрать цветовой режим отображения для режима с включенной ИК-подсветкой. Для этого:

1. Нажмите и удерживайте кнопку «Вправо» в течение трех секунд, чтобы выключить ИК-подсветку.
2. Нажимайте кнопку «Вправо», чтобы выбрать черно-белый или черно-зеленый цветовой режим отображения (ИК-подсветка отключена).
3. Нажмите и удерживайте кнопку «Вправо» в течение трех секунд, чтобы снова включить ИК-подсветку. Цвет изображения на экране будет соответствовать выбранному цветовому режиму.



Дистанционное управление устройством с помощью Wi-Fi и мобильного приложения

Для дистанционного управления прибором скачайте приложение Roadcam (для iOS) из Apple App Store или скачайте приложение Wi-Fi Camera Device (для Android) из Google Play и установите на ваш планшет или смартфон.

Вы можете делать фото, снимать видео и просматривать файлы с помощью соответствующих приложений. Вы не можете записывать файлы на данный прибор ночного видения, необходимо использование соответствующего приложения.

1. Запустите приложение на смартфоне
2. Включите прибор.
3. Войдите в Меню; выберите опцию Wi-Fi, выберите ON (включить). Пароль по умолчанию 12345678.
4. Выполните действия согласно инструкциям приложения на смартфоне.

! ИК-подсветка (излучение прибора) в процессе работы может быть заметна для фото-, видеокамер и подобных электронных устройств.

Уход и меры предосторожности

Не оставляйте прибор под прямыми солнечными лучами — угроза пожара! Не царапайте внешнюю поверхность линз и не трогайте ее пальцами. Прежде чем почистить прибор, отсоедините его от элементов питания (выньте батарейки)! Используйте только сухие безворсовые салфетки для протирки внешних частей прибора. Не используйте чистящую жидкость во избежание повреждения электроники. Чтобы не поцарапать линзы, используйте только мягкую ткань и не нажимайте на них слишком сильно. Берегите устройство от пыли и влаги. Храните в сумке или коробке. Выньте батарейки из устройства, если не используете его длительное время.

Использование элементов питания

Всегда используйте элементы питания подходящего размера и соответствующего типа. Устанавливайте элементы питания в соответствии с указанной полярностью (+ и –). Никогда не закорачивайте полюса элементов питания — это может привести к их перегреву, протечке или взрыву. Не пытайтесь нагревать элементы питания, чтобы восстановить их работоспособность. Не разбирайте элементы питания. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные батарейки в соответствии с предписаниями закона.

Международная пожизненная гарантия Levenhuk

Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия компании Levenhuk требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии: на аксессуары — 6 (шесть) месяцев со дня покупки, на остальные изделия — пожизненная гарантия (действует в течение всего срока эксплуатации прибора).

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте levenhuk.ru/support

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

Levenhuk Halo NVM20 Helmet Dijital Gece Görüş Monoküler

TR



Bu cihazla özel bir filtre olmadan asla, hiçbir koşulda direkt olarak Güneşe veya farklı bir parlak ışık kaynağına bakmayın, aksi takdirde **KALICI RETİNA HASARINA** ve **KÖRLÜĞE** yol açabilir.

Kit içeriği: gece görüş cihazı, taşıma çantası, AC adaptör, microUSB kablosu, pil şarjı, şarj edilebilir lityum pil, temizleme bezi, vidalarla kask montaj braketi, kullanım kılavuz ve garanti.

Teknik Özellikler

Büyütme	1x, 2x, 4x, 6x (dijital), 1x (optik)
Objektif merceği çapı	17,5 mm
Görüş alanı	25,5°x14,5°
Yakın odak	0,2 m
Odak oranı	1:0,8
KÖ aydınlatma	1 W, 3 parlaklık seviyesi, 850 nm
Görüntü sensörü	1/2" CMOS 1080P
Ekran	0,38" OLED 1920x1080 px
Gözlem mesafesi (gün ışığında)	0,2 m – ∞
Gözlem mesafesi, m (tamamen karanlıkta)	0,2–100 m
Gözlem mesafesi, m (zayıf ışıkta)	0,2–200 m
Görüntü biçimi ve çözünürlük	JPG, 1080x607 px
Video biçimi ve çözünürlük	MP4, 1080x607 px
Gündüz renk modu	renkli görüntü
Gece renk modu	siyah-beyaz görüntü; siyah-yeşil görüntü
Çalışma süresi (KÖ aydınlatma ile)	3 saat
Çalışma süresi (KÖ aydınlatmasız)	5 saat
Otomatik kapanma	3 dakika, 5 dakika, 10 dakika, kapalı
Wi-Fi	2,4 GHz; 5–10 m
Su-/toz geçirmezlik sertifikasyonu	IP66
Çalışma sıcaklığı aralığı	–40 ... +55 °C
Güç kaynağı	şarj edilebilir lityum pil 18650 3,7V 2200 mA-h; microUSB kablosu; AC adaptör (dahildir); şarj edilebilir lityum pil 110–220 V AC (dahildir)

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Başlarken

Pilleri takın

PPil bölümü kapağını açın ve şarj edilebilir pili doğru kutup sembollerine göre yerleştirin. Kapağı kapatın.

Şarj edilebilir pili şarj etme

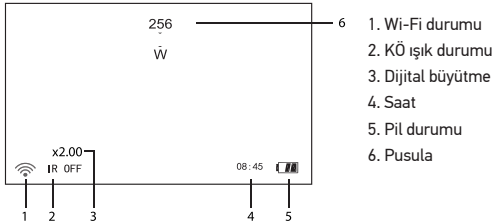
Şarj edilebilir bir pilin bittiğinde, onu doğru kutup sembollerine göre pil şarj cihazına yerleştirin. Güç kablosunu ve güç adaptörünü kullanarak pil şarj cihazını AC güç kaynağına bağlayın. Şarj edilebilir pili ilk kez kullanmadan önce en az 4 saat şarj edin.

Düğme paneli ve cihaz ayarları

Güç düğmesi

Düğme işlevleri: 1) cihazı açar ve kapatır; 2) seçimi onaylar.

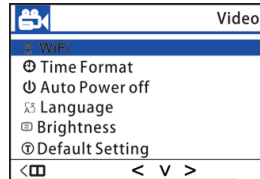
Cihazı açmak veya kapatmak için 3 saniye süreyle güç düğmesini basılı tutun. Görüntülenen nesne üzerinde odağı ayarlamak için odaklama tekerini çevirin. Ekrandaki sözcük ve simgelerin daha net görünmesi için diyopter ayar halkasını çevirin.



Sol düğmesi

Düğme işlevleri: 1) menüye girer, çıkar ve menüde gezinir; 2) yakınlaştırmayı ayarlar.

Menüye girmek veya Menüden çıkmak için Sol düğmeyi 3 saniye basılı tutun. Yakınlaştırma değerini (1x, 2x, 4x, 6x) ayarlamak için Sol düğmeye basın.



Menü:

Wi-Fi durumu ayarları

Saat ve tarih ayarları

Otomatik kapanma ayarları

Dil ayarları

Parlaklık ayarları

Varsayılan ayarlar

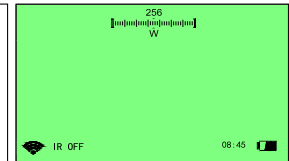
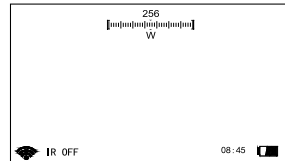
Sağ düğmesi

Düğme işlevleri: 1) KÖ ışık moduna girer ve çıkar; 2) KÖ aydınlatma seviyesini ayarlar; 3) renk modunu seçer.

Mevcut ışık yetersizse veya akşam kullanılacaksa KÖ ışığı açmak için Sağ düğmeyi 3 saniye basılı tutun. Görüntü renkli yerine siyah ve beyaz olarak değiştirilecektir. Parlaklık seviyesini seçmek için Sağ düğmeye basın. Parlaklık değerleri ekranda görüntülenecektir.

IR ışık modunda görüntü gösterimi için bir renk modu seçebilirsiniz. Bunun için:

1. KÖ ışığı KAPALI konuma getirmek için Sağ düğmeyi 3 saniye basılı tutun.
2. Siyah-beyaz veya siyah-yeşil renk modunu (IR ışığı KAPALI) seçmek için Sağ düğmeye basın.
3. KÖ ışığı AÇIK konuma getirmek için Sağ düğmeyi 3 saniye basılı tutun. Görüntü rengi seçilen renk moduna göre görüntülenecektir.



Controlo remoto via aplicação móvel/Wi-Fi

Bu cihazın uzaktan kumandasını kullanmadan önce, Roadcam uygulamasını (iOS için) Apple App Store'dan veya Wi-Fi Kamera Cihazı uygulamasını (Android için) Google Play'den indirip tabletinize veya akıllı telefonunuza yükleyin.

Uygun uygulamayı kullanarak fotoğraf çekebilir, video kaydedebilir ve dosyaları oynatabilirsiniz.

1. Inicie a aplicação no seu smartphone.
2. Ligue o dispositivo.
3. Menüye girin; Wi-Fi seçeneğini belirleyin; AÇIK'ı seçin (açın). İnsira a palavra-passe inicial 12345678.
4. Akıllı telefon uygulamasının gerektirdiği şekilde ilerleyin.

! KÖ aydınlatma (kızılötesi) çalışırken fotoğraf ve video kameralarının yanı sıra benzeri elektronik cihazlar tarafından algılanabilir.

Temizleme ve tedbirler

Cihazı doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın; bu durum yangın çıkmasına neden olabilir! Optik yüzeyleri çizmeyin veya bu yüzeylere parmaklarınızla dokunmayın. Cihazı temizlemeden önce pilleri çıkarın! Cihazın dış parçalarını silmek için yalnızca kuru, tüy bırakmayan bezler kullanın. Elektronik hasarından kaçınmak için temizleme sıvısı kullanmayın. Mercekleri çizmekten kaçınmak için yalnızca yumuşak bezleri kullanın ve fazla bastırmayın. Cihazı toz ve sudan uzak tutun. Cihazı bir çanta veya kutu içinde saklayın. Uzun süre boyunca kullanılmayacağında cihazın pillerini çıkarın.

Pil güvenliği talimatları

Her zaman kullanım amacına en uygun olan boyut ve türden piller satın alın. Eski ve yeni piller ile farklı türlerden pilleri birbiriyle birlikte kullanmamaya özen göstererek pil setini her zaman tamamen değiştirin. Pilleri takmadan önce pil kontakları ile cihaz kontaklarını temizleyin. Pillerin kutuplar (+ ve -) açısından doğru bir biçimde takıldığından emin olun. Uzun süreyle kullanılmayacak ekipmanlardaki pilleri çıkarın. Kullanılmış pilleri derhal çıkarın. Aşırı ısınmaya, sızıntıya veya patlamaya neden olabileceğinden kesinlikle pillerde kısa devreye neden olmayın. Yeniden canlandırmak için kesinlikle pilleri ısıtmayın. Pilleri sökmeyin. Cihazı kullanım sonrasında kapatın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Levenhuk Uluslararası Ömür Boyu Garanti

Tüm Levenhuk teleskopları, mikroskopları, dürbünleri ve diğer optik ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı ömür boyu garantilidir. Ömür boyu garanti, piyasadaki ürünün kullanım ömrü boyunca garanti altında olması anlamına gelir. Tüm Levenhuk aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra 2 yıl boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Levenhuk ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: tr.levenhuk.com/garanti

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.